

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 1082/2004 ze dne 9. června 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	Nařízení Komise (ES) č. 1083/2004 ze dne 9. června 2004 o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1084/2004 ze dne 9. června 2004 o odchylce od nařízení (ES) č. 2848/98 ohledně data pro uzavření smluv o pěstování mezi producenty a prvními zpracovateli surového tabáku pro sklizeň 2004	6
	Nařízení Komise (ES) č. 1085/2004 ze dne 9. června 2004, kterým se stanoví dovozní cla v odvětví rýže	7
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1086/2004 ze dne 9. června 2004, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem	10
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Komise	
	2004/509/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 4. června 2004, kterým se upravují opravné faktory použitelné od 1. srpna, 1. září, 1. října, 1. listopadu a 1. prosince 2003 na odměny úředníků Evropských společenství působících ve třetích zemích	13

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1082/2004**ze dne 9. června 2004****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. června 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. června 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 9. června 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	65,9
	999	65,9
0707 00 05	052	108,4
	999	108,4
0709 90 70	052	94,3
	999	94,3
0805 50 10	052	48,0
	382	55,2
	388	71,0
	508	50,5
	528	60,3
	999	57,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	91,8
	400	110,7
	404	106,3
	508	65,9
	512	71,8
	524	38,6
	528	71,3
	720	76,1
	804	96,3
	809	92,8
	999	82,2
	0809 10 00	052
624		287,4
999		244,5
0809 20 95	052	382,0
	068	171,2
	400	386,7
	999	313,3

(¹) Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1083/2004**ze dne 9. června 2004****o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT⁽²⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1159/2003 ze dne 30. června 2003, kterým se pro hospodářské roky 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz třtinového cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod a kterým se mění nařízení (ES) č. 1464/95 a (ES) č. 779/96⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 9 nařízení (ES) č. 1159/2003 stanoví pravidla určování povinností při dodávkách s nulovým clem u produktů kódu KN 1701, vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru, pro dovozy původem ze zemí, které podepsaly protokol AKT a dohodu s Indií.
- (2) Článek 16 nařízení (ES) č. 1159/2003 stanoví pravidla určování celních kvót s nulovým clem u produktů kódu

KN 1701 11 10, vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru, pro dovozy původem ze zemí, které podepsaly protokol AKT a dohodu s Indií.

- (3) Článek 22 nařízení (ES) č. 1159/2003 otevírá pro dovozy produktů kódu KN 1701 11 10, z Brazílie, Kuby a ostatních třetích zemí celní kvóty s clem 98 EUR/t.
- (4) V souladu s čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 1159/2003 byly v týdnu od 31. května do 4. června 2004 příslušným orgánům předloženy žádosti o dovozní licence na celkové množství přesahující množství dodávkové povinnosti dotčené země stanovené podle článku 9 nařízení (ES) č. 1159/2003 pro preferenční cukr AKT-Indie.
- (5) Za těchto podmínek musí Komise stanovit koeficient snížení umožňující vydávání licencí v poměru k dostupnému množství a uvést, že bylo dosaženo příslušného limitu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro žádosti o dovozní licence podané ve dnech 31. května až 4. června 2004 podle čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 1159/2003 se licence vydávají do výše množstevních limitů stanovených v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. června 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. června 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

⁽¹⁾ Úř. věst. č. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. č. L 6, 10.1.2004, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. č. L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. č. L 162, 1.7.2003, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 96/2004 (Úř. věst. č. L 15, 22.1.2004, s. 3).

PŘÍLOHA

Preferenční cukr AKT – INDIE

Hlava II nařízení (ES) č. 1159/2003

Hospodářský rok 2003/04

Dotčená země	% k vydání na množství požadovaná v týdnu od 31. května do 4. června 2004	Limit
Barbados	100	
Belize	0	Dosažen
Kongo	0	Dosažen
Fidži	0	Dosažen
Guyana	100	
Indie	0	Dosažen
Pobřeží slonoviny	100	
Jamajka	100	
Keňa	100	
Madagaskar	100	
Malawi	0	Dosažen
Ostrov Mauritius	86,9534	Dosažen
Sv. Kryštof a Nevis	100	
Svazijsko	0	Dosažen
Tanzanie	100	
Trinidad a Tobago	100	
Zambie	100	
Zimbabwe	0	Dosažen

Hospodářský rok 2004/05

Dotčená země	% k vydání na množství požadovaná v týdnu od 31. května do 4. června 2004	Limit
Barbados	100	
Belize	100	
Kongo	100	
Fidži	100	
Guyana	100	
Indie	0	Dosažen
Pobřeží slonoviny	100	
Jamajka	100	
Keňa	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Ostrov Mauritius	100	
Sv. Kryštof a Nevis	100	
Svazijsko	100	
Tanzanie	100	
Trinidad a Tobago	100	
Zambie	100	
Zimbabwe	100	

Zvláštní preferenční cukr**Hlava III nařízení (ES) č. 1159/2003****Hospodářský rok 2003/04****Kvóta otevřená pro členské státy uvedené v článku 39 nařízení (ES) č. 1260/2001, ryjma Slovinska**

Dotčená země	% k vydání na množství požadovaná v týdnu od 31. května do 4. června 2004	Limit
Inde	100	
Ostatní	100	

Zvláštní preferenční cukr**Hlava III nařízení (ES) č. 1159/2003****Hospodářský rok 2003/04****Kvóta otevřená pro Slovinsko**

Dotčená země	% k vydání na množství požadovaná v týdnu od 31. května do 4. června 2004	Limit
Ostatní	100	

Koncesní cukr CXL**Hlava IV nařízení (ES) č. 1159/2003****Hospodářský rok 2003/04**

Dotčená země	% k vydání na množství požadovaná v týdnu od 31. května do 4. června 2004	Limit
Brazílie	0	Dosažen
Kuba	100	
Ostatní třetí země	0	Dosažen

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1084/2004**ze dne 9. června 2004****o odchylce od nařízení (ES) č. 2848/98 ohledně data pro uzavření smluv o pěstování mezi producenty a prvními zpracovateli surového tabáku pro sklizeň 2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2075/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci trhu se surovým tabákem⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 10 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 2848/98 ze dne 22. prosince 1998, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2075/92, pokud jde o režim prémie, produkční kvóty a zvláštní podporu pro seskupení producentů v odvětví surového tabáku⁽²⁾, je nejzazší datum pro uzavření smluv o pěstování, s výjimkou případů vyšší moci, 30. květen. Do přijetí nového režimu podpory surového tabáku podle nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí

některé režimy podpor pro zemědělce⁽³⁾, nebyli producenti a první zpracovatelé schopni uzavřít smlouvy ve stanovené lhůtě. Proto je třeba tuto lhůtu pro uzavření smluv pro sklizeň 2004 prodloužit.

- (2) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro tabák,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro sklizeň 2004, odchýlně od čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 2848/98, musí být smlouvy o pěstování, s výjimkou případu vyšší moci, uzavřeny nejpozději do 30. června 2004.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 31. května 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. června 2004.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 215, 30.7.1992, s. 70. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2319/2003 (Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.1998, s. 17. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽³⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 864/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 48).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1085/2004**ze dne 9. června 2004,****kterým se stanoví dovozní cla v odvětví rýže**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3072/95 ze dne 22. prosince 1995 o společné organizaci trhu s rýží⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1503/96 ze dne 29. července 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 3072/95, pokud jde o dovozní cla v odvětví rýže⁽²⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 11 nařízení (ES) č. 3072/95 se na dovoz produktů uvedených v článku 1 daného nařízení použijí sazby uvedené ve společném celním sazebníku. Avšak v případě produktů uvedených v odstavci 2 daného článku, se dovozní clo rovná intervenční ceně platné pro takové produkty v době dovozu zvýšené o procentní podíl, který je určen podle toho, zda se jedná o loupanou nebo omlétou rýži, a snižené o dovozní cenu, přičemž toto clo nepřekročí celní sazbu společného celního sazebníku.
- (2) Podle čl. 12 odst. 3 nařízení (ES) č. 3072/95 se dovozní ceny CIF vypočítají na základě reprezentativních cen dotyčného produktu na světovém trhu nebo na dovozním trhu Společenství pro daný produkt.
- (3) Nařízení (ES) č. 1503/96 stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 3072/95, pokud jde o dovozní cla v odvětví rýže.

(4) Dovozní cla platí do doby, dokud nejsou stanovena nová cla a nevstoupí v platnost. Zůstávají platná také v případech, kdy po dobu dvou týdnů, které předcházejí dalšímu pravidelnému stanovení cen, nejsou k dispozici žádné kótace ze zdrojů uvedených v článku 5 nařízení (ES) č. 1503/96.

(5) Pro umožnění normálního fungování režimu dovozních cel je vhodné pro výpočet těchto cel použít tržní sazby zaznamenané v referenčním období.

(6) Použití nařízení (ES) č. 1503/96 vede k úpravě dovozních ce v souladu s přílohou tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dovozní cla v odvětví rýže uvedená v čl. 11 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 3072/95 jsou stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě informací uvedených v příloze II.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. června 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. června 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství

(1) Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 411/2002 (Úř. věst. L 62, 5.3.2002, s. 27).

(2) Úř. věst. L 189, 30.7.1996, s. 71. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2294/2003 (Úř. věst. L 340, 24.12.2003, s. 12).

PŘÍLOHA I

Dovozní cla pro rýži a zlomkovou rýži

(v EUR/t)

Kód KN	Dovozní c/o ⁽²⁾				
	Třetí země (vyjma AKT a Bangladěš) ⁽³⁾	AKT ⁽¹⁾ (2) (3)	Bangladěš ⁽⁴⁾	Basmati Indie a Pákistán ⁽⁶⁾	Egypt ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	177,09	57,64	84,21	0,00	132,82
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	177,09	57,64	84,21	0,00	132,82
1006 30 21	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	416,00	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) U dovozů rýže pocházející ze států AKT se dovozní clo použije v rámci režimů stanovených nařízením Rady (ES) č. 2286/2002 (Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5) a nařízením Komise (ES) č. 638/2003 (Úř. věst. L 93, 10.4.2003, s. 3).

(2) Podle nařízení (ES) č. 1706/98 se dovozní cla nepoužijí na produkty pocházející z afrických, karibských a tichomořských států, které se přímo dovážejí do zámořského departementu Réunion.

(3) Dovozní clo pro rýži dováženou do zámořského departementu Réunion je vymezeno v čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 3072/95.

(4) U dovozů rýže původem z Bangladěše, s výjimkou zlomkové rýže (kódu KN 1006 40 00), se dovozní clo použije v rámci režimů stanovených nařízením Rady (EHS) č. 3491/90 (Úř. věst. L 337, 4.12.1990, s. 1) a nařízením Komise (EHS) č. 862/91 (Úř. věst. L 88, 9.4.1991, s. 7) ve znění pozdějších předpisů.

(5) Na produkty původem ze ZZÚ se nevztahuje dovozní clo podle čl. 101 odst. 1 rozhodnutí Rady 91/482/EHS (Úř. věst. L 263, 19.9.1991, s. 1) ve znění pozdějších předpisů.

(6) U loupané rýže odrůdy Basmati původem z Indie a Pákistánu se použije snížení o 250 EUR/t (článek 4a nařízení (ES) č. 1503/96 ve znění pozdějších předpisů).

(7) Cla jsou stanovena ve společném celním sazebníku.

(8) U dovozů rýže původem z Egypta a dovážené z Egypta se dovozní clo použije v rámci režimu stanoveného nařízením Rady (ES) č. 2184/96 (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 1) a nařízením Komise (ES) č. 196/97 (Úř. věst. L 31, 1.2.1997, s. 53).

PŘÍLOHA II

Výpočet dovozních cel v odvětví rýže

	neloupaná	Rýže Indica		Rýže Japonica		zlomková
		loupaná	omletá	loupaná	omletá	
1. Dvozní clo (EUR/t)	(¹)	177,09	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Prvky výpočtu:						
a) cena ARAG CIF (EUR/t)	—	370,74	222,91	300,96	382,30	—
b) cena FOB (EUR/t)	—	—	—	276,56	357,90	—
c) přepravné po moři (EUR/t)	—	—	—	24,40	24,40	—
d) zdroj	—	USDA a provozovatelé	USDA a provozovatelé	provozovatelé	provozovatelé	—

(¹) Clo stanovené ve společném celním sazebníku.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1086/2004**ze dne 9. června 2004,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 o určitých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem a o zrušení nařízení (ES) č. 2465/96 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III k nařízení (ES) č. 1210/2003 obsahuje seznam právnických osob, veřejných subjektů, společností, institucí a subjektů předchozí vlády Iráku, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (2) Příloha IV k nařízení (ES) č. 1210/2003 obsahuje seznam fyzických a právnických osob, institucí a subjektů spojených s režimem bývalého prezidenta Saddáma Husajna, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (3) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 2. června 2004 rozhodl o změně seznamu zahrnujícího Saddáma Husajna a další vysoce postavené představitele bývalého

iráckého režimu, jejich nejbližší rodinné příslušníky a subjekty, které vlastní či ovládají sami nebo prostřednictvím osob jednajících jejich jménem či na jejich příkaz, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů. Proto je třeba odpovídajícím způsobem změnit přílohu IV.

- (4) Je nezbytné přesunout pět položek z přílohy III do přílohy IV a dvě z těchto položek změnit.
- (5) Aby se zajistilo, že opatření tohoto nařízení jsou účinná, musí toto nařízení vstoupit okamžitě v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Příloha III k nařízení (ES) č. 1210/2003 se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.
2. Příloha IV k nařízení (ES) č. 1210/2003 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. června 2004.

Za Komisi
Christopher PATTEN
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 8.7.2003, s. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 979/2004 ze dne 14. 5. 2004 (Úř. věst. L 180, 15.5.2004, s. 9).

PŘÍLOHA I

Příloha III k nařízení (ES) č. 1210/2003 se mění takto:

Vyjmou se následující fyzické osoby:

1. Hikmat Jarjes Bahnam (*alias* Hikmat Gargees). Adresa: Bagdád, Irák. Číslo pasu 035667 (irácký).
 2. Tarik Nasser S. Al Obaidi (*alias* (a) Tarik al'Ubaydi, (b) Tariq al'Ubaydi). Adresa: Bagdád, Irák. Číslo pasu 212331 (irácký)
 3. Khalaf M. M. Al-Dulaymi (*alias* Khalaf Al Dulaimi). Datum narození: 25. ledna 1932. Číslo pasu H0044232 (irácký).
 4. Adnan S. Hasan Ahmed (*alias* (a) Hasan Ahmed S. Adnan, (b) Ahmed Sultan). Adresa: Amman, Jordánsko.
 5. Munir Al Qubaysi (*alias* (a) Munir Al-Kubaysi, (b) Muneer Al-Kubaisi, (c) Munir Mamduh Awad, (d) Munir A. Awad). Adresa: Sýrie. Národnost: Iráčan.
-

PŘÍLOHA II

Příloha IV k nařízení (ES) č. 1210/2003 se mění takto:

1. Doplnují se následující fyzické osoby:

- 1) Asil Sami Mohammad Madhi Tabrah (*alias* Asil Tabra). Datum narození: 6. června 1964. Místo narození: Irák. Národnost: Iráčan.
- 2) Adib Shaban Al-Ani (*alias* (a) Dr. Adib Sha'ban, (b) Adib Shaban. Datum narození: 1952. Národnost: Iráčan.
- 3) Dr. Sahir Berhan (*alias* (a) Dr. Sahir Barhan, (b) Saher Burhan Al-Deen, (c) Sahir Burhan). Datum narození: 1967. Adresa: (a) Bagdád, Irák, (b) Spojené arabské emiráty. Národnost: Iráčan.
- 4) Maki Mustafa Hamudat (*alias* (a) Maki Hamudat, (b) Mackie Hmodat, (c) General Maki Al-Hamadat, (d) Macki Hamoudat Mustafa). Datum narození: kolem 1934. Adresa: Mosul, Irák. Národnost: Iráčan.
- 5) Roodi Slewa (*alias* (a) Rudi Slaiwah, (b) Rudi Untaywan Slaywah, (c) Rudi Saliwa). Národnost: Iráčan.
- 6) Nabil Victor Karam. Datum narození: 1954. Adresy: (a) C/o Trading and Transport Services, Al-Razi Medical Complex, Jabal Al-Hussein, Amman, Jordánsko, (b) C/o Alfa Company Limited for International Trading and Marketing, P.O. Box 910606, Amman 11191, Jordánsko. Národnost: Libanonec.
- 7) Hikmat Jarjes Bahnam (*alias* Hikmat Gargees). Adresa: Bagdád, Irák. Číslo pasu 035667 (irácký).
- 8) Tarik Nasser S. Al Obaidi (*alias* (a) Tarik al'Ubaydi, (b) Tariq al'Ubaydi). Datum narození: 1945. Místo narození: Bagdád, Irák. Adresa: Bagdád, Irák. Číslo pasu 212331 (irácký).
- 9) Khalaf M. M. Al-Dulaymi (*alias* Khalaf Al Dulaimi). Datum narození: 25. ledna 1932. Číslo pasu H0044232 (irácký).
- 10) Adnan S. Hasan Ahmed (*alias* (a) Hasan Ahmed S. Adnan, (b) Ahmed Sultan). Adresa: Amman, Jordánsko.
- 11) Munir Al Qubaysi (*alias* (a) Munir Al-Kubaysi, (b) Muneer Al-Kubaisi, (c) Munir Awad, (d) Munir A Mamduh Awad). Datum narození: 1966. Místo narození: Heet, Irák. Adresa: Sýrie. Národnost: Iráčan.

2. Doplnují se následující právnické osoby, instituce a subjekty:

- 1) ALFA COMPANY LIMITED FOR INTERNATIONAL TRADING AND MARKETING (*alias* (a) ALFA TRADING COMPANY, (b) ALFA INVESTMENT AND INTERNATIONAL TRADING). Adresa: P.O. Box 910606, Amman 11191, Jordánsko.
 - 2) TRADING AND TRANSPORT SERVICES COMPANY, LTD. Adresy: (a) Al-Razi Medical Complex, Jabal Al-Hussein, Amman, Jordánsko; (b) P.O. Box 212953, Amman 11121, Jordánsko; (c) P.O. Box 910606, Amman 11191, Jordánsko.
-

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 4. června 2004,

kterým se upravují opravné faktory použitelné od 1. srpna, 1. září, 1. října, 1. listopadu a 1. prosince 2003 na odměny úředníků Evropských společenství působících ve třetích zemích

(2004/509/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na statut úředníků Evropských společenství a režim použitelný na ostatní zaměstnance těchto Společenství, stanovené nařízením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68⁽¹⁾, naposledy pozměněný nařízením (EHS, Euratom) č. 723/2004⁽²⁾, a zejména na článek 13 druhý pododstavec přílohy X uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES, Euratom) č. 64/2004⁽³⁾ Rada stanovila postupem podle čl. 13 prvního pododstavce přílohy X statutu opravné faktory, které se od 1. července 2003 použijí na odměny vyplácené úředníkům působícím ve třetích zemích v měnách těchto zemí.
- (2) Komise tyto opravné faktory⁽⁴⁾ během posledních měsíců několikrát upravila v souladu s čl. 13 druhým pododstavcem přílohy X statutu.
- (3) Od 1. srpna, 1. září, 1. října, 1. listopadu a 1. prosince 2003 by některé z těchto opravných faktorů měly být upraveny v souladu s čl. 13 druhým pododstavcem přílohy X statutu, jelikož ze statistických údajů, které

má Komise k dispozici, vyplývá, že změna životních nákladů, měřená prostřednictvím opravného faktoru a příslušného směnného kurzu, je pro některé třetí země vyšší než 5 % od jejich posledního stanovení nebo úpravy,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Opravné faktory použitelné na odměny úředníků působících ve třetích zemích, vyplácené v měně země působení, se s účinky od 1. srpna, 1. září, 1. října, 1. listopadu a 1. prosince 2003, upravují v souladu s přílohou.

Směnné kurzy používané pro výpočet těchto odměn jsou směnné kurzy používané pro provádění celkového rozpočtu Evropských společenství v měsíci, který předchází datům uvedeným v prvním pododstavci.

V Bruselu dne 4. června 2004.

Za Komisi
Erkki LIIKANEN
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 124, 27.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 10, 16.1.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 308, 25.11.2003, s. 25.

PŘÍLOHA

MÍSTO PŮSOBENÍ	Opravné faktory srpen 2003
Žádné	

MÍSTO PŮSOBENÍ	Opravné faktory září 2003
Dominikánská republika	43,5

MÍSTO PŮSOBENÍ	Opravné faktory říjen 2003
Gambie	35,0

MÍSTO PŮSOBENÍ	Opravné faktory listopad 2003
Eritrea	43,4
Dominikánská republika	51,0
Venezuela	73,8

MÍSTO PŮSOBENÍ	Opravné faktory prosinec 2003
Angola	116,6
Jamajka	83,0
Mozambik	73,5
Rumunsko	50,0